FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {Population by Name, Personal Description, etc. / Population—Nom, renseignements personnels, etc.

Province Quebec — District No. 147 — S. District No. D — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Barthelemy — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13 — 1801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Aida Houle — {Enumerator. / Recenseur.} — Juin 14

Dist 147 — Sub. 9

CINQUIÈM... DU C...

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where earners in receipt of wages, other than "in woollen mill," are figures given are daily or yearly.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other work or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 19 years of age at Commercial College, or University.	I... (Specify age...)	Illiterate.	INFIRM...
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner si la personne est employée, comme sur ferme, "à la journée," "à forfait," ou "à la saline," mais "fabrique" si employée dans une fabrique de laine. Si payée à la tâche, ou à commission, ou si elle travaille à son compte, le dire.	Nombre de semaines durant en 1910 l'emploi principal ou métier.	Nombre de semaines à s'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à s'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la tâche—Cents.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année—cents.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Peut parler anglais.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 19 ans, au collège, ou couvent, ou à l'université.	INFIR... auquel l'in...	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	164	176	Valois Paul Albert	1e. St Charles	M	Chef	M	Juin	1884	26	Quebec			Français	Canadien	Catholique	cultivateur		0 0 00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fran			
2	158	N	" Joseph	"	F	Femme	M	Mars	1887	24	"			Français	Canadien	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fran			
3			" Jeanne	"	F	fille	C	Mars	1909	2	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
4	162	175	" Louis	"	M	Chef	M	Juillet	1846	65	Juillet		45	Française	Canadienne	Catholique	cultivateur		0 0 00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		20	
5	159	172	" Elise	"	F	Femme	M	Juin	1847	40	"		40	Française	Canadienne	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
6			" Edgar	"	M	fils	C	Octobre	1892	18	Octobre		18	Française	Canadienne	Catholique	cultivateur		0-0-00			Oui												Oui	Oui	Fr			
7			" Henriette	"	F	fille	C	Mars	1893	17	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
8			" Marguerite	"	F	"	C	Octobre	1895	15	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
9			" Bertha	"	F	"	C	Juin	1902	8	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
10			" Edmond	"	M	"	C	Octobre	1903	6	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
11			" Maurice	"	M	fils	C	Decembre	1906	4	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
12			" Anne Marie	"	F	fille	C	Mars	1908	3	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
13			" Jean Charles	"	M	fils	C	Mai	1910	01	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	0			
14	163	176	" Stanislas	"	M	"	C	Septembre	1829	85	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
15	163	176	Dube Hercule	"	M	Chef	V	Mars	1850	60	"			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr		50	
16			" Ludivine	"	F	fille	C	Août	1888	22	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil													10	Oui	Oui	Fr			
17			" Donat	"	M	fils	C	Août	1891	18	"			Française	Canadienne	Catholique	Cultivateur		nil													10	Oui	Oui	Fr-a			
18			" Aglaé	"	M	"	C	Novembre	1892	18	"			Française	Canadienne	Catholique	Journalier		0-0-01			Oui												Oui	Oui	Fr			
19			" Hermine	"	F	fille	C	Janvier	1897	14	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
20			" Wilfrid	"	M	fils	C	Janvier	1897	13	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
21			" M. Emilie	"	F	fille	C	Mai	1900	11	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
22			" Ulbaldine	"	F	fille	C	Janvier	1901	9	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
23	161	174	" Helene	"	F	fille	C	Decembre	1902	8	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
24	164	177	Amerand Jacques	"	M	Chef	M	Août	1873	37	"			Française	Canadien	Catholique	Cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui					6000.	2	360			Oui	Oui	Fr-a		25	
25			" Amable	"	F	Femme	M	Novembre	1874	36	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fr			
26			" Joseph	"	M	fils	C	Juin	1896	14	"			Française	Canadien	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
27			" Philippe	"	M	"	C	"	1897	13	"			Française	Canadien	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
28			" Alma	"	F	fille	C	Avril	1900	11	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
29			" Antonio	"	M	fils	C	Octobre	1906	4	"			Française	Canadien	Catholique			nil														Oui	Non	Fr			
30			" Mariette	"	F	fille	C	Mars	1909	2	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
31	163	176	" Edouard	"	M	"	C	Juillet	1904	6	"			Française	Canadien	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
32	165	178	Thiboutot Eugène	"	M	Chef	M	Novembre	1871	39	"			Française	Canadien	Catholique	journalier		0 0 00	Non	Non	Oui	De Jour	52		60	800.					Oui	Oui	Fr			
33			" Anna	"	F	Femme	M	Juin	1882	28	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fr			
34			" Eugène	"	M	fils	C	Janvier	1900	11	"			Française	Canadien	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
35	163	176	" Lucienne	"	F	fille	C	Avril	1902	9	"			Française	Canadienne	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
36	166	179	Boutot Eugène	"	M	Chef	M	Septembre	1857	53	"			Française	Canadien	Catholique	cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui					1000.	53	42.			Oui	Oui	Fr			
37			" Edmondine	"	F	Femme	M	Octobre	1857	53	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fr			
38			" Francis	"	M	fils	C	Avril	1889	22	"			Française	Canadien	Catholique	journalier		0-0-00			Oui												Oui	Oui	Fr			
39			" Ste Anne	"	F	fille	C	Juillet	1892	18	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
40	162	180	Gagnon Charles	"	M	Chef	M	Septembre	1878	32	"			Française	Canadien	Catholique	cultivateur		0-0-00	Non	Non	Oui	De Jour	25		60	500.					Oui	Oui	Fr			
41			" Virginie	"	F	Femme	M	Avril	1881	30	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fr			
42			" Jeanne	"	M	fils	C	Août	1902	8	"			Française	Canadien	Catholique			nil													10	Oui	Oui	Fr			
43			" Rémi	"	M	"	C	Octobre	1903	7	"			Française	Canadien	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
44			" Lucette	"	F	fille	C	Janvier	1909	2	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Non	Non	Fr			
45	165	178	" Thomas	"	M	fils	V	Janvier	1838	72	"			Française	Canadien	Catholique	Rentier		Rente														Non	Non	Fr			
46	165	178	Dominille Virginie	"	F	Chef	V	Mars	1861	50	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil	Non	Non	Oui												Non	Non	Fr			
47			" Dominique	"	M	fils	C	Decembre	1891	29	"			Française	Canadien	Catholique	journalier		10-0-15	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr-a			
48			" Ste Anne	"	F	fille	C	Janvier	1894	16	"			Française	Canadienne	Catholique	Aucun		nil														Oui	Oui	Fr			
49			" Viola	"	F	"	C	Decembre	1897	14	"			Française	Canadienne	Catholique			nil														Oui	Oui	Fr			
50	Voisinage		Eugène Gauthier	"	M	Locataire	M	Mars	1874	36	"			Française	Canadien	Catholique	journalier		0-0-00	Non	Non	Oui												Oui	Oui	Fr-a			

7000 — 40%